



# MIA calendar

## De enero a marzo de 2022

### ☆Índice☆

Orientación para intérpretes voluntarios y certamen de discurso en japonés .....	pag.1
Calendario de eventos de MIA .....	pag.2
Curso de japonés y consulta profesional .....	pag.3
Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA .....	pag.4



### Orientación sobre el curso de intérpretes voluntarios (Gogaku-volunteer Orientation)

**Sábado, 19 de febrero, de 15:00h a 17:00h, en la sala de MIA**

Incorporación sólo una vez al año.

Se buscan especialmente intérpretes de nepalí y tagalo.

**Se requerirán sus servicios como intérpretes voluntarios por primera vez el sábado, 28 de mayo, en la consulta jurídica y psicológica para extranjeros**

- Contenido: presentación de la actividad, explicación de la rutina, simulación y experiencias de otros voluntarios
- Orientador: el Sr. Akira Miyamoto (abogado)
- Dirigido a: los interesados en la interpretación durante el asesoramiento jurídico y psicológico para extranjeros, que sean mayores de 17 años (no se aceptan estudiantes de bachillerato)
- Precio: el curso es gratuito, pero si decide incorporarse como voluntario, deberá hacerse miembro de MIA y abonar ¥2,500 en concepto de cuota anual
- Número de plazas: 15 personas (máximo 5 personas/idioma)
- Fecha límite de inscripción: sábado, 12 de febrero

#### Calendario del curso (provisional)

- 1ª: sábado 12 de marzo, de 9:45h a 12:00h en Swing piso 10º, sobre la consulta jurídica. El Sr. Akira Miyamoto (abogado)
- 2ª: sábado, 26 de marzo, de 9:45h a 12:00h en Swing piso 10º, sobre la consulta jurídica. La Sra. Noriko Watanabe (abogada)
- 3ª: sábado, 14 de abril, de 14:00h a 16:00h en Swing piso 10º  
Preparación de la jornada. Comportamiento de los voluntarios en la jornada y simulación de la consulta

### El 28º certamen de discurso de extranjeros en japonés (Nihon-go speech taikai)

**Sábado, 12 de marzo, de 14:00h a 15:30h, en la sala de Edificio Swing piso 2º**

Los extranjeros nos hablarán sobre los japoneses, Japón, lo atractivo de su país, etc. desde su punto de vista.

Ensayo: sábado 26 de febrero, en la sala de Edificio Swing piso 10º



Los interesados en participar o asistir, vean nuestra página web.

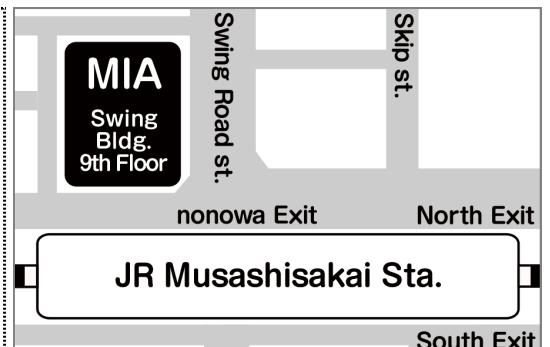


Disponible en Zoom sábado 26 de marzo de 14:00h a 15:30h

## CÓMO LLEGAR A MIA

A 1 minuto a pie desde la estación de Musashi-Sakai de la línea Chuo de JR y la línea Seibu-Tamagawa (sólo realizan parada los trenes locales).

Gire a la derecha desde la salida Nonowa. En esta salida sólo se pueden pasar los tornos con tarjeta de transporte como Suica o PASMO. (En la otra salida se puede pasar con billete.)



## Calendario de eventos de MIA



Tel: 0422-36-4511

web: <https://mia.gr.jp/>



Inscripción por teléfono o a través de la página web. La hora límite de la fecha de la inscripción es 17:00h. Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarían por sorteo excepto para el evento de Zoom. En caso de cancelar su inscripción el día de la actividad o la víspera, no se le devolverá el importe.

<p>enero <b>Sábado 15,</b> de 13:45h a 17:00h <b>Curso práctico de cocina casera: China</b> En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesora: la Sra. Zhang Weina (China, miembro de MIA)</li><li>- Platos: olla de arroz con nueces y cereales, entre otras cosas</li><li>- Dirigido a: mayores de 17 años</li><li>- Precio: ¥2,000 (miembros MIA ¥1,000) Ingredientes incluidos.</li><li>- Número de plazas: 9 personas (el evento se realizará a partir de 6 personas)</li><li>- Inscripción: hasta el 8 de enero</li></ul>	<p>enero <b>Los sábados desde el 15,</b> de 10:00h a 12:00h <b>Curso de conversación e intercambio cultural: Vietnam</b> En la sala de MIA</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesora: la Sra. Dao Thi Tuoi (Vietnam, miembro de MIA)</li><li>- Fecha: del 15 de enero al 5 de marzo (8 sesiones en total)</li><li>- Dirigido a: mayores de 17 años</li><li>- Precio: ¥6,000 (miembros MIA ¥4,000)</li><li>- Número de plazas: 10 personas (el curso se realizará a partir de 5 personas)</li><li>- Inscripción: hasta el 5 de enero por teléfono, a través de la página web o por carta modelo "ofuku-hagaki". En caso de dudas, pregunte a MIA.</li></ul>	<p><b>Sábados, 29 de enero (#1)</b> de 9:45h a 11:45h en Edificio Swing piso 10º <b>19 de febrero (#2)</b> de 13:45h a 15:45h en Edificio Swing piso 11º <b>Práctica de yoga</b></p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesora: la Sra. Chandrma Mukhegee (India, miembro extranjero de MIA)</li><li>- Dirigido a: principiantes mayores de 17 años</li><li>- Precio: ¥1,000 (miembros MIA ¥500)</li><li>- Número de plazas: 15 personas (las clases se realizarán a partir de 8 personas/sesión)</li><li>- Inscripción: #1 hasta el 22 de enero y #2 hasta el 12 de febrero (participación se limita a una sesión por persona)</li><li>- No olvide llevar colchoneta o toalla grande (toalla de baño) y bebida</li></ul>
---	--	---

<p>febrero <b>Sábado 5,</b> de 13:45h a 15:45 <b>Tallado de jabón</b> en "Sky Room" de Edificio Swing piso 10º</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesor: el Sr. Óscar García (Perú, miembro extranjero de MIA)</li><li>- Precio: ¥500 (miembros MIA ¥250)</li><li>- Dirigido a: mayores de 5 años. Los niños menores de 10 años deben ir acompañados de un adulto</li><li>- Número de plazas: 20 personas (el evento se realizará a partir de 8 personas)</li><li>- Inscripción: hasta el 29 de enero</li></ul>	<p>febrero <b>Sábado 26,</b> de 14:00h a 15:20 <b>¡Vamos a descubrir el mundo!: Ucrania</b> a través de Zoom</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Conferenciante: la Srta. Anastasiya Polishchuk (Ucrania, estudiante)</li><li>- Contenido: cosas sobre su país, su ciudad, su vida en Japón, etc.</li><li>- Precio: gratuito</li><li>- Número de plazas: 15 personas (por orden de recepción de solicitudes)</li><li>- Inscripción: sólo a través de la página web. Hasta el 24 de enero</li><li>- Prepare usted mismo los dispositivos necesarios. Le enviaremos los detalles para participar antes de la sesión.</li></ul>
--	---

<p>marzo <b>Club infantil de intercambio: curso de cocina</b> En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2º</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Precio: ¥1,000 (miembros MIA, ¥500) Ingredientes incluidos. ¥250/niño extra</li><li>- Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos.</li><li>- Número de plazas: 4 familias/sesión</li></ul>	<p><b>Sábado 5,</b> #1 de 10:00h a 12:00h #2 de 13:00h a 15:00h</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesor: el Sr. Michael Hammond (Australia, miembro extranjero de MIA)</li><li>- Contenido: cocinar galletas <i>anzac</i> y hacer artesanía y juegos</li><li>- Inscripción: hasta el 24 de febrero</li></ul>	<p><b>Sábado 19,</b> #1 de 10:00h a 12:00h #2 de 13:00h a 15:00h</p>  <ul style="list-style-type: none"><li>- Profesora: la Sra. Jasmine Spencer (EEUU, miembro extranjero de MIA)</li><li>- Contenido: cocinar pasteles <i>rice krispie cakes</i> y hacer artesanía y juegos</li><li>- Inscripción: hasta el 10 de marzo</li></ul>
---	---	---

**Reuniones de intercambio cultural de Ryugakusei Musashino Family Program**  
(Ryugakusei: estudiantes extranjeros que viven en Japón)

Para los estudiantes y las familias que participan en el programa

**Sábado 29 de enero**  
de 14:00h a 16:00h,  
en Edificio Swing piso 11º

- Contenido: presentación de la cultura japonesa, como el uso de la tela *furoshiki* y otros
- Número de plazas: 20 personas
- Inscripción: hasta el 22 de enero

**Sábado 5 de marzo**  
de 14:00h a 16:00h,  
en Edificio Swing piso 10º

- Contenido: los estudiantes nos hablarán sus diferentes culturas
- Número de plazas: 30 personas
- Inscripción: hasta el 26 de febrero

**Para eventos o inscripción en el centro de MIA, lleve mascarilla y en la entrada desinfectese las manos y tómesese la temperatura.**

**Es probable que algunos eventos sean modificados o suspendidos. En este caso, informaremos en nuestra página web.**

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

## Cursos de japonés y clases de apoyo al estudio de MIA

Inscripción: en el centro. Consultas por teléfono: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

### Cursos de japonés

Cursos de los jueves 6 de enero a 10 de marzo  
 Cursos de los viernes 7 de enero a 18 de marzo  
 (excepto el 11 de febrero)  
 Cursos de los sábados 8 de enero a 12 de marzo

- Hora: de 10:30h a 12:00h  
 - Número de sesiones: 10 en total  
 - Precio: ¥6,000 curso completo  
 Para los cursos de los jueves y los viernes, disponible servicio de guardería (¥600/niño).  
 Los participantes también podrán asistir a actividades individuales gratuitas opciones.

### Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria

- Periodo: del 12 de enero al 23 de marzo (todos los miércoles, excepto el 23 de febrero)  
 - Hora: de 15:00h a 17:00h  
 - Precio: gratuito  
 - Número de plazas: 10 alumnos  
 - Lugar: salas de MIA  
 Los participantes pueden incorporarse también una vez iniciado el curso. Consúltenos.

En las clases de apoyo, los voluntarios ayudan a los alumnos a resolver dudas de las clases de la escuela o de los deberes.  
 Se dará prioridad a los alumnos que van a las escuelas públicas de la ciudad de Musashino.



### Consulta gratuita en MIA Tel: 0422-56-2922 <https://mia.gr.jp/foreigner/consultation>

**Los sábados, 22 de enero, 26 de febrero y 26 de marzo, de 13:00h a 16:00h**

Consulta presencial o a través de Zoom. Imprescindible pedir cita en el centro, por teléfono o por e-mail. Vea la página web (disponible en inglés, japonés y chino).



Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Gratuito.

**Atención:** Aquellas personas que no vivan en la zona, por favor infórmennos cuando nos contacten.

### Ventanilla de consulta gratuita en 10 lenguas

El importe de la llamada corre a cargo del interesado.

Llámenos o venga al centro.

También les ofrecemos traducción e interpretación.

<b>Japonés e inglés</b>	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	<b>Español</b>	Tercer miércoles de cada mes, de 15:00h a 17:00h (19 de enero, 16 de febrero y 16 de marzo)
<b>Chino</b>	De martes a sábado, de 10:00h a 17:00h	<b>Ruso</b>	Segundo viernes de cada mes, de 10:00h a 12:00h (14 de enero, 18 de febrero y 11 de marzo)
<b>Noruego</b>	Segundo miércoles de cada mes, de 14:00h a 16:00h (12 de enero, 9 de febrero y 9 de marzo)	<b>Tamil e hindú</b>	Cuarto viernes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (28 de enero, 25 de febrero y 25 de marzo)
<b>Alemán</b>	Tercer martes de cada mes, de 14:00h a 16:00h (18 de enero, 15 de febrero y 15 de marzo)	<b>Tailandés</b>	Primer jueves de cada mes, de 10:00h a 12:00h (6 de enero, 3 de febrero y 3 de marzo)

### Consultas gratuitas con otras organizaciones

Fecha y hora	Lugar	Organizador y contacto	Cita
Sábado, 5 de febrero, de 14:00h a 17:00h	Tazukuri, Centro cultural de la ciudad de Chofu (Chofu-shi Bunka Kaikan) piso 12º 2-33-1 Kojima-cho, Chofu-shi	Asociación Internacional de Chofu (Chofu-shi Kokusai Koryu Kyokai) Tel: 042-441-6195	Necesaria. Hasta el 31 de enero
Sábado, 19 de febrero, de 13:00h a 16:00h	Ayuntamiento del barrio de Sugunami (Sugunami Kuyakusho) 1-15-1 Asagaya-Minami, Sugunami-ku	Asociación de Sugunami para Intercambio Cultural (Sugunami Koryu Kyokai) Tel: 03-5378-8833	Necesaria
Domingo, 6 de marzo, de 13:30h a 15:30h	Centro cívico de la ciudad de Machida (Machida Shimin Forum) piso 4º 4-9-8 Hara-Machida, Machida-shi	Centro International de Machida (Machida Kokusai Koryu Center) Tel: 042-722-4260	Necesaria. Hasta el 26 de febrero

# Noticias del Ayuntamiento de Musashino, otras organizaciones y MIA

Para aquellos ciudadanos de Musashino que sufran dificultades a causa del COVID-19.  
Se puede consultar sobre dinero, trabajo, etc.

Diríjase a la División de Consultas sobre la Vida Cotidiana (Seikatsu Sodan Gakari) de la Sección de Vida y Bienestar (Seikatsu Fukushi-ka) del Departamento de Sanidad y Bienestar (Kenko Fukushi-bu) del ayuntamiento.

**Tel: 0422-60-1254**  
lunes a viernes, de 8:30h a 17:00h

Cobro menos...  
Me han despedido...  
No encuentro trabajo...  
La factura del gas...  
El agua... El alquiler...  
¿Qué hago?



## Fiesta anual de Año Nuevo del cuerpo de bomberos (Dezome-shiki)

- Fecha: domingo 9 de enero
  - Hora: de 11:00h a 12:00h
  - Lugar: estadio Musashino rikujō kyōgi-jō
  - Contenido: ceremonia (debido a la pandemia, este año no se realizarán otras actividades)
  - Precio: gratuito
  - Inscripción: no es necesaria
- En caso de mal tiempo, se realizará en el gimnasio Sogo taiiku-kan.

Más información: Departamento de Prevención de Desastres (Bosai-ka) del ayuntamiento Tel: 0422-60-1820

## 0123Kichijoji y 0123Harappa

Debido a la pandemia del COVID-19, han cambiado las normas

**0123Kichijoji:** de martes a sábado  
**0123Harappa:** de domingo a jueves  
**Ambos:** de 9:00h a 16:00h

Estarán cerrados durante las vacaciones de fin de año y Año Nuevo (del 29 de diciembre al 3 de enero).

Servicios para las familias con bebés de 0 a 3 años que viven en la ciudad de Musashino. Se ruega que aquellos que se encuentren mal físicamente y/o hayan estado en lugares con alta incidencia del COVID-19 o en otros países en las últimas dos semanas, se abstengan de entrar en las instalaciones.

Más información:

### 0123Kichijoji

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/kichijoji/>

### 0123Harappa

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123harappa/>

Está prohibido comer dentro de los centros.  
¡Pero se puede tomar agua y leche!

Use mascarilla y tome su temperatura antes de entrar en las instalaciones.



## Para aquellas personas que tengan dudas en cómo pedir cita para la vacunación del COVID-19

Consulten a MIA.  
Tel: 0422-36-4511

Abierto: martes a sábado, de 9:00h a 17:00h (excepto los días festivos)

En caso de tener dificultades para consultarnos por teléfono, envíenos un e-mail a través de la página web o llame a la ventanilla multilingüe (ver página 3).

## Sobre la tercera dosis de la vacuna del COVID-19

Aquellas personas que deseen vacunarse de la tercera dosis y ya hayan recibido la pauta completa (Pfizer, Moderna y AstraZeneca) en otros países, consulten al ayuntamiento de su ciudad o su barrio.

### Si vive en la ciudad de Musashino

llame al **0570-666-852**  
Horario: lunes a viernes, de 8:30h a 17:15h

## Centro de llamadas sobre la COVID-19

Tel: 0570-550-571  
Horario: todos los días de 9:00h a 22:00h

Puede llamar aquí para consultar sus inquietudes sobre la enfermedad, aunque no tenga síntomas.

## Ventanilla de consulta sobre el estado febril a cargo del gobierno de Tokio

Tel: 03-5320-4592  
Horario: todos los días, 24 horas

Si usted no dispone de médico de familia, llame aquí cuando tenga fiebre.

**Lenguas disponibles:** español, inglés, chino, coreano, vietnamita, tagalo, nepalí, birmano, tailandés, francés, portugués y japonés

## ¡No se pierdan los programas de la radio de MIA! Musashino FM (78.2MHz)



<http://www.musashino-fm.co.jp/>

Se puede escuchar a través de su ordenador o su smartphone.

## Datos de MIA

a 1 de diciembre de 2021

Miembros de MIA: 441  
Miembros extranjeros: 630  
de 67 países diferentes

Todas las consultas son gratuitas. Sin embargo, el importe de la llamada corre a cargo del interesado.